

ملاحظات سنوية للسنة الدراسية 2009-10 الاستفتاء ، السجلات ، المنهج، السرية، والحقوق المتعلقة و استثمارات الانسحاب

نسخة المراحل الدراسية من التاسعة الى الثانية عشر (9-12) ماذا في داخله؟

- ملاحظات سنوية للسنة الدراسية 2009-10 للإستفتاء، السجلات، المنهج، السرية، و الحقوق المتعلقة (ص 2-3)
- خيارات الانسحاب للسنة الدراسية 2009-10 (ص 4-6)
- إستثمارات الانسحاب للسنة الدراسية 2009-10
- الاعتراض على نشر معلومات الدليل (ص 7)
- الاعتراض على نشر معلومات لصور التخرج للأغراض التجارية (ص 9)
- رفض حصول ظباط التجنيد على المعلومات (ص 9)
- إستمارة الانسحاب من برنامج الارشاد و الاستشارة (ص 11)

من يجب أن يقرأ هذا الكتيب؟

يجب على جميع الاباء والامهات و الاوصياء الشرعيين أن يراجعوا هذا الكتيب لكي يفهموا حقوقهم و مسؤولياتهم. يجب على الاباء والامهات الذين لديهم اطفال يداومون في مراحل دراسية مختلفة أن يقرأوا نسخة الكتيب التي تنطبق عليهم (K-8 ، 9-12) لان الملاحظات و حقوق الانسحاب تختلف حسب المرحلة الدراسية.

من هو الشخص الذي يجب أن يقوم بتوقيع استثمارات الانسحاب المرفقة؟

اي والد أو والدة أو وصي شرعي يعارض اشتراك طفله في ايّ من أو جميع النشاطات التالية يجب أن يملأ و يعيد الاستثمار أو الاستثمارات المناسبة.

- تحرير المعلومات المتعلقة بالطالب للألوم المدرسي والمنشورات المدرسية الأخرى.
- تحرير معلومات الدليل بخصوص الطالب الى الأشخاص و المنظمات خارج مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية
- استخدام صورة، صوت، أو اسم الطالب في الافلام، الفيديو، المواقع الالكترونية، أو الاحداث التي تبث.
- اشتراك الطالب في برنامج الارشاد و الاستشارة.
- تحرير المعلومات لظباط التجنيد
- تحرير المعلومات للاستخدامات التجارية



Fairfax County Public Schools
Office of the Superintendent
8115 Gatehouse Rd.
Falls Church, VA 22042



ملاحظات سنوية للسنة الدراسية 2009-10 للاستفتاء، السجلات ، المنهج، السرية، و الحقوق المتعلقة

حقوق الوالدين و الطالب البالغ

قانون الحقوق التعليمية للعائلة و خصوصية العائلة (FERPA)، 20 USC §1232g, 34 CFR Part 99 ؛ قانون حماية حقوق الطالب المعدل، 20 USC § 1232h, 34 CFR Part 98 ؛ قانون التعليم الابتدائي و الثانوي، 20 USC §§7165, 7908 و 503 § 10 يعطي حقوق تبليغ، اطلاع، و اشتراك معينة للوالدين، و الطلبة الذين أعمارهم فوق 18 سنة، و القاصرين المتحررين. يزودك هذا الكتيب بمعلومات عن تلك الحقوق. يشمل هذا الكتيب على إستمارات الانسحاب التي ينبغي أن تعيدها الى مدير مدرسة طفلك إذا لم تكن ترغب بإشتراك طفلك في اي نشاط. اذا كنت طالباً أكبر من 18 سنة أو قاصراً حراً يجب تقديم هذه الاستمارات من قبلك اذا كنت لا تريد المشاركة في أي نشاط **إذا لم يكن لديك اعتراض على النشاطات الموصوفة في هذا الكتيب، لا توقع أو تعيد اي من الاستمارات.**

الاستفتاءات

الموافقة على الاستفتاءات: لديك الحق في الموافقة قبل أن يشارك طفلك في أي إستفتاء ممول من قبل الحكومة الفيدرالية يحتوي على أسئلة تتعلق بما يلي: الانتماء السياسي أو معتقد الطالب أو والديه؛ المشاكل الذهنية أو النفسية للطلاب أو عائلته؛ السلوك أو التوجه الجنسي؛ السلوك المتسم باللاشرعية، الإنطوائية، إدامة النفس، أو الحط من قدر النفس؛ تقييم وإنقاذ الآخرين ممن لهم علاقات عائلية قوية مع الطالب؛ العلاقات القانونية أو ما يماثلها مثل العلاقة مع المحامين، الأطباء، و رجال الدين؛ الممارسات، الانتماءات، أو المعتقدات الدينية للطلاب أو والديه؛ و الدخل (غير ما هو مطلوب لتحديد اهلية الدخول في برنامج ما).

فحص الاستفتاء و حقوق الانسحاب: لديك الحق في فحص اي إستفتاء يتعامل مع المواضيع اعلاه، بغض النظر عن مصدر التمويل، و سحب طفلك من المشاركة. يمكنك أيضاً أن تتطلع على المواد التعليمية المستخدمة بخصوص مثل هذه الإستفتاءات.

جدول الاستفتاء للسنة الدراسية 2009-10: لدى نشر هذا الكتيب ليس لدى مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية خطة لاجراء اي إستفتاء بخصوص سلوك أو معتقدات الطلبة في السنة الدراسية 2009-10. إذا شرع لاجراء إستفتاء فيما بعد، سيكون لدى الوالدين الفرصة لتفحص الاستفتاء، و سيكون لديهم الفرصة كذلك للموافقة على أو رفض مشاركة طفلهم في ذلك الوقت. ستحمي جميع الاستفتاءات التي تجرى في مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية خصوصية و سرية الطالب. سياسة مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية 1475 و النظام 1475 ، اللذان تم وضعهما بالتشاور مع الاباء و الامهات يقدمان تفاصيل أكثر عن سياسات الاستفتاء.

المواد التعليمية

الاطلاع على المواد التعليمية: لديك الحق في الاطلاع على اي من المواد التعليمية المستخدمة كجزء من المنهج التعليمي. سياسات و أنظمة مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية 3011-3002 توفر تفاصيل أكثر عن مواد المنهج الدراسي. يمكنك توجيه طلب الاطلاع على المواد التعليمية الى مدير مدرسة طفلك.

الفحوص الطبية

يشترط القانون الفيدرالي على ان يسمح للوالدين بأن يختاروا سحب الطالب من فحوص طبية معينة إذا لم يصرح الفحص من قبل قانون الولاية. باستثناء الحالات الطارئة، لا تطلب مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية اجراء اي فحوص طبية لم تصرح من قبل قانون الولاية . بالتالي، لا يزود هذا الكتيب إستمارة الانسحاب من الفحوص الطبية.

سجلات الطالب

فحص سجلات الطالب: لديك الحق لتفحص جميع السجلات التعليمية التي تتعلق بطفلك في غضون 45 يوماً من إستلام المدرسة لطلبك. ينبغي عليك أن تقدم طلباً، مبيناً السجلات التي تريد أن تفحصها، إلى مدير مدرسة طفلك. سيبلغك المدير بزمان و مكان فحص السجلات. سيطلب منك أجور إذا طلبت إستنساخ السجلات.

تعديل سجلات الطالب: لديك الحق في طلب تعديل اي من السجلات التعليمية التي تعتقد انها غير دقيقة أو مضللة. ينبغي عليك أن تكتب إلى مدير المدرسة، مشيراً بوضوح إلى جزء السجل الذي ترغب في تغييره، و محدداً سبب اعتباره غير دقيقاً

أو مضملاً. إذا قررت مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية عدم تعديل السجل كما طلبت، ستبلغك مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية بذلك، وتبلغك بحقك في جلسة استماع بخصوص طلب التعديل، و تزودك بمعلومات إضافية بخصوص إجراءات جلسة الاستماع.

إدامة و حفظ سجلات الطالب: يتم حفظ سجلات الطالب وفقاً لجدول الحفظ الموضوع من قبل النسخة الحالية من السياسة 6470 و دليل ادارة السجلات في مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية. يجب أن يعلم آباء و أمهات الطلاب المسجلين في برنامج التعليم الخاص أن سجلات أطفالهم في التعليم الخاص ستحفظ لمدة خمسة سنين بعد ان يتخرج الطالب، يكمل برنامج من برامج المجلس التعليمي، ينتقل، أو يخرج من المدرسة، أيها يحدث أولاً. بعد خمسة سنوات، يتم اتلاف هذه السجلات. لأنه قد يحتاج الطالب أو الوالدين الى المعلومات الموجودة في هذه السجلات للضمان الاجتماعي أو المنافع الأخرى، يجب على الوالدين التخطيط لطلب نسخ من أي سجلات يحتاج إليها.

تحرير سجلات الطالب: لديك الحق في الموافقة قبل أن تقوم مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية بتحرير المعلومات التعريفية الشخصية من سجلات طفلك التعليمية، إلا إذا صرّح القانون الفيدرالي بتحرير المعلومات بدون موافقة. يتم تحرير معلومات السجلات التعليمية دون موافقة الوالدين فقط وفقاً لشروط قانون الحقوق التعليمية للعائلة و خصوصية العائلة (FERPA)، السياسة 2701، و النظام 2701. دليل مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية لإدارة سجلات الطلاب و النظام 2601 (كتيب مسؤوليات و حقوق الطالب SR&R) يوفران تفاصيل أكثر عن سياسات سجلات الطلاب.

لاحظ رجاءً أنه لا تتطلب الموافقة لكشف المعلومات إلى مسؤولي المدرسة نوي الاهتمام التعليمي الشرعي. المسؤول المدرسي هو شخص موظف من قبل مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية كمدير، مشرف، مدرس، أو عضو في كادر الدعم (يتضمن ذلك مرضات المدرسة أو معاونين الصحيين أو المسؤولين عن التعليم و تطبيق القانون في المدرسة)؛ شخص يخدم في المجلس التعليمي؛ شخص، منظمة أو شركة تعاقدت مع مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية للقيام بمهمة خاصة (مثل محامي، محاسب، طبيب استشاري، أو معالج)؛ أو والد أو متطوع آخر يقدم خدمة طوعية في لجنة رسمية، مثل لجنة تأديبية أو لجنة شكاوى، أو يساعد مسؤول مدرسي آخر في العمل للقيام بمهامه. يعني "الاهتمام التعليمي الشرعي" الحاجة لمراجعة السجل لتنفيذ مسؤولية مهنية. أيضاً لا تتطلب الموافقة لنشر السجلات التعليمية إلى مسؤولي مدرسة أخرى أو دائرة تربية أخرى إذا بحث طفلك أو اعتزم الالتحاق هناك. ستقدم مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية مثل هذه السجلات حسب طلب المدرسة أو شعبة المدارس الأخرى. يجب على الآباء و الأمهات الذين لديهم أسئلة الاتصال بمكتب خدمات الاستشارة المدرسية في مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية على الرقم 571-423-4400.

حقوق الطلاب البالغين: حق الاطلاع على و فحص السجلات، طلب تعديل السجلات، و الموافقة على كشف معلومات سجل الطالب كما هو موصوف أعلاه ينتقل من الوالدة) الى الطالب عندما يبلغ الطالب 18 سنة من العمر أو يتحرر. مع ذلك، يحتفظ الآباء و الأمهات بحق الاطلاع على و فحص السجلات و الحصول على معلومات سجل الطالب طالما يبقى الطالب معتمداً على والديه.

اختيارات الانسحاب للسنة الدراسية 2009-10

معلومات الدليل: يسمح القانون الفيدرالي بكشف "معلومات الدليل" من سجل الطالب دون موافقة كتابية مسبقة من الوالد أو الوالدة – إلا اذا كان الوالدة/ة قد سحب الطفل من مثل الكشف للمعلومات. **معلومات الدليل هي معلومات روتينية عموماً لا تعتبر مضرّة إذا نشرت.** بناء على ذلك قد تكون هذه الانواع من المعلومات متضمنة في منشورات المدرسة و تنشر إلى المنظمات خارج نطاق المدرسة مالم تكن قد سحبت طفلك من ذلك. **تعرف مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية " معلومات الدليل" بأنها تشمل (دون الاقتصار على):**

- الاسم، و يشمل الكنية.
- المشاركة في الأنشطة و الرياضات المعترف بها رسمياً.
- الطول و الوزن، إذا كان عضواً في فريق رياضي.
- سجل الحضور.
- الدرجات، الجوائز و درجات الشرف.
- المدرسة و المرحلة الدراسية.
- الصور الفوتوغرافية و الصور الأخرى.
- اسم الوالدين أو الوصي الشرعي أو الشخص الذي يعيش معه الطالب.

- تاريخ الميلاد (لاغراض محدودة فقط – أنظر أدناه)
- جنس الطالب و اللغة الأساسية او لغة المنزل (لاغراض محدودة فقط – انظر ادناه).
- العنوان و رقم الهاتف (لاغراض محدودة فقط – أنظر ادناه).

لاحظ رجاءً، بأنه في بعض الحالات، قد يسمح القانون الفيدرالي أو قانون الولاية أو يشترط كشف المعلومات المدرجة أعلاه الى أشخاص مرخصين أو جهات مرخصة حتى لو إخترت سحب طفلك من كشفها "كمعلومات الدليل". على سبيل المثال، القانون الفيدرالي و قانون الولاية يرخصان كشف المعلومات دون موافقة الوالدين الى وزارة التربية في الولايات المتحدة و مديرية التربية في فرجينيا للسماح لهذه الجهات بتقييم التزام مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية بشروط البرنامج.

قد يتم نشر معلومات الدليل بطرق مختلفة. يمكن توفير المعلومات التي حدد على انها معلومات الدليل الى طالبيها خارج مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية، مثلاً، وسائل الاعلام، المنظمات المدرسية، مثل مجالس الآباء و المدرسين، و وكالات الولاية و المقاطعة. يمكن أن تتضمن معلومات الدليل أيضاً في منشورات مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية التي تنشر للجمهور، مثل:

- الالبوم المدرسي السنوي (الصور).
- لائحة الفرق و قوائم الصف.
- برامج التخرج، البرامج المسرحية، البرامج الرياضية، و البرامج الموسيقية.
- فيديو العروض، الأنشطة المدرسية، و الاحداث الرياضية.
- مقالات عن الأنشطة المدرسية و الاحداث الرياضية المدرسية.
- قوائم الاشخاص الذين يتلقون مراتب الشرف و الجوائز و المنح الدراسية.

لاحظ رجاءً بأن فقرات معلومات الدليل التي حددتها مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية " لاغراض محدودة فقط" يمكن كشفها فقط الى منظمات معينة معروفة في المجتمع؛ اذا سحبت طفلك من كشف المعلومات، فسوف لن يتم كشف المعلومات إطلاقاً ما لم تقدم موافقة مكتوبة لكشف المعلومات أو كان الكشف مرخصاً من قبل قانون الولاية أو القانون الفيدرالي. للمزيد من المعلومات رجاءً أنظر إلى الخيارين A و B من خيارات الانسحاب المحدود على الصفحة 7.

حقوق في الانسحاب من كشف معلومات الدليل

قد يتم كشف معلومات الدليل الى العامة (بضمنها وسائل الاعلام) الا اذا قمت بملء استمارة الانسحاب على الصفحة 7 و ارجاعها الى مدير المدرسة. **إختيارك هو للسنة الدراسية 2009-10 و سينطبق على السنة الدراسية 2009-10 فقط.** مع ذلك، إذا تخرج طفلك أو خرج من مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية (FCPS)، ستستمر FCPS في إحترام خيارك بالانسحاب عندما كان طفلك في FCPS الا إذا أبلغت FCPS بانك قد الغيت خيارك.

خيارك في تحديد جميع أو بعض اشكال الكشف عن معلومات الدليل مشروحة ادناه. لاحظ رجاءً أنه اذا اردت أن يتم تضمين طفلك في الالبوم المدرسي السنوي، **لا تختار خيار الانسحاب الشامل.** إختيارك لأي من خيارات الانسحاب المحدود سوف لن يؤثر في تضمين طفلك في الالبوم المدرسي السنوي أو برنامج التخرج؛ و لكنه سيحدد فقط اشكال الكشف المحددة الموصوفة.

إختيارات الانسحاب من معلومات الدليل (الشامل و المحدود)

1. **إختيار الانسحاب الشامل:** الاحتفاظ بجميع معلومات الدليل الخاصة بطفلك و عدم نشرها. هذا يعني ان مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية سوف لن توفر أي فقرات معلومات معرفة على أنها معلومات الدليل الى أي طالب معلومات من خارج مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية (بضمنها المنظمات المدرسية، مثل مجالس الآباء و المدرسين، و وكالات الولاية و المقاطعة) الا اذا كان الكشف عن المعلومات مسموحاً به وفق القوانين الفيدرالية و قوانين الولاية. هذا يعني أيضاً بأن الطفل سيستثنى من جميع المنشورات المدرسية المتوفرة للعلن، **بضمنها الالبوم المدرسي السنوي، برامج التخرج،** قوائم الجوائز، الصور الفوتوغرافية، و انتاج الفيديو. لاحظ رجاءً أنه بإختيار الانسحاب الشامل، أنت تسحب طفلك من جميع اشكال الكشف عن المعلومات الموصوفة في الخيارات A، B، و C من خيارات الانسحاب المحدود.
2. **إختيارات الانسحاب المحدود:** ما لم تقم بإختيار الانسحاب الشامل، فقد يتم توفير فقرات المعلومات المعرفة على أنها معلومات الدليل الى طالبيها من خارج مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية و قد يتم تضمينها في المنشورات المدرسية المتوفرة للجمهور العام، بضمنها الالبوم المدرسي السنوي، قوائم الجوائز، الصور الفوتوغرافية، و انتاج الفيديو. لاحظ رجاءً أن هذا يعني أيضاً أن فقرات المعلومات المعرفة "للاستخدام المحدود فقط" (تاريخ الميلاد، جنس الطالب، اللغة

الرئيسية أو لغة المنزل، العنوان و رقم الهاتف) يمكن كشفها الى المنظمات المعرفة في الخيارات A و B أدناه. اذا كنت لا تريد أن تحصل هذه المنظمات على هذه الفقرات الاضافية من معلومات الدليل، رجاءً اختر الخيار A أو B ، أو كلاهما. الخيار C يسمح لك باستثناء طفلك من انتاجات الصور الفوتوغرافية و انواع النشاطات العلنية الأخرى التي تقام برعاية مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية.

• **الاختيار A.** مالم تسحب طفلك، فقد تقوم مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية بتوفير عناوين و ارقام هواتف الطالب الى مجالس الآباء و المدرسين و المنظمات المدرسية. عادة، تقوم مثل هذه المنظمات باستخدام هذه المعلومات لنشر دليل الطلاب (الالكترونية و المطبوعة) و الاتصال بعائلتك حول النشاطات المدرسية. **اختر الاختيار A اذا كنت لا تريد أن يقدم عنوان و رقم هاتف طفلك الى المنظمات المدرسية.**

• **الاختيار B.** مالم تسحب طفلك، فقد تقوم مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية بتوفير المعلومات حول تاريخ ميلاد و جنس طفلك، اللغة الأساسية أو لغة المنزل، العنوان، و رقم الهاتف الى وكالات الولاية و المقاطعة اذا حددت مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية أن مثل هذه المعلومات ستساعد في توفير خدمات للطلاب أو للمجتمع المدرسي. **اختر الاختيار B اذا كنت لا تريد أن تحصل وكالات الولاية و المقاطعة على هذا النوع من معلومات الدليل بخصوص طفلك.**

• **الاختيار C.** تنتج و تشارك مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية في انتاجات التلفزيون، أشرطة الفيديو، و الصور المتحركة، و التسجيل الصوتي، و المواقع الالكترونية، و إنتاج الصور التي قد تستخدم اسم طفلك أو صورته أو صوته. قد تباع مثل هذه الإنتاجات أو تستخدم للأغراض التعليمية، و قد يحتفظ بحق نشره، و اعادة النشر و التوزيع من قبل مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية. **اختر الاختيار C اذا كنت لا تريد أن تظهر صورة، أو اسم، أو صوت طفلك في مثل هذه الانتاجات. (لاحظ رجاءً أن اختيار الخيار C سوف لن يستثني طفلك من الالبوم المدرسي السنوي.)**

لاحظ رجاءً بأن اختيار الانسحاب الشامل و الاختيار C ينطبق على تقييد نشر مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية للصور التي يظهر فيها طفلك و التي تحتفظ بها مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية لا تسيطر على نشر أو استخدام الصور المأخوذة أو الفيديو المسجل من قبل المشاركين في النشاطات المفتوحة للآباء و الأمهات، و أفراد المجتمع و/أو وسائل الاعلام. تشمل هذه النشاطات و المناسبات على سبيل المثال و ليس الحصر، العروض المدرسية، حفلات التخرج و تسليم الجوائز، حفلات الصف و النشاطات الرياضية. الى الحد الذي تسيطر به مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية على دخول وسائل الاعلام خلال ساعات الدوام، تقوم بمنع دخول تلك الوسائل الاعلامية الى الصور، أشرطة الفيديو أو البث الذي يظهر فيه أي طالب إختار والداه خيار الانسحاب الشامل أو الاختيار C.

بغض النظر عما إذا إخترت خيار الانسحاب الشامل أو الاختيار C ، يمكن تصوير طفلك فوتوغرافياً أو بواسطة الفيديو من قبل كادر FCPS أو الذين يعملون لحساب FCPS لاستخدامها ضمن النشاطات التعليمية داخل مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية. على سبيل المثال، صور الطالب التعريفية أو أشرطة فيديو النشاطات الصفية المستخدمة لتدريب المدرسين أو لأغراض تقييم الطالب. مع ذلك، إذا كنت قد سحب طفلك، فإن أية صورة أو فيديو يظهر فيه طفلك و محفوظ من قبل مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية سوف لن ينشر لأي أحد من غير موظفي FCPS الا اذا قدمت موافقة خطية أو إذا كان نشرها مخصصاً وفقاً للقانون الفيدرالي أو قانون الولاية.

الاستخدام التجاري لمعلومات الطالب: لديك الحق في سحب طفلك من أي جمع للمعلومات الشخصية اذا كانت هذه المعلومات ستسوق أو تباع من قبل مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية أو اذا كانت مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية تجمع هذه المعلومات لبيعها من قبل الآخرين. تقدم مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية أسماء و عناوين طلاب المرحلة الثانية عشر الى المصورين التجاريين الذين يصورون كل طالب من طلاب المرحلة الثانية عشر خلال حفلات التخرج و من ثم يتصلون بالطلاب المتخرج عن طريق البريد لبيعوا له الصور. تقوم مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية أيضاً بتقديم أسماء و عناوين الطلاب الذين قد تخرجوا الى خدمات دليل المتخرجين. اذا كنت لا تريد أن تستلم عرض من قبل المصورين التجاريين لشراء صور طالبك المتخرج، أو من قبل خدمات دليل المتخرجين، املاً استمارة الانسحاب على الصفحة 9 .

ظباط التجنيد: تشترط القوانين الفيدرالية على المدارس الثانوية تحرير أسماء، عناوين، و أرقام هواتف طلاب المدرسة الثانوية الى ظباط التجنيد الذين يطلبون هذه المعلومات. يمكنك (حتى لو كان طفلك لم يبلغ 18 سنة ولم يكن متحرراً) منع تحرير هذه المعلومات الى ظباط التجنيد. يمكنك الانسحاب من خلال ملء الاستمارة على الصفحة 9 .

الاستشارة المدرسية

يقدم برنامج الاستشارة المدرسية في مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية تماشياً مع أنظمة المجلس التعليمي في فرجينيا و سياسة

المجلس التعليمي في مقاطعة فيرفاكس. برنامج الارشاد هو جزء من برنامج تعليمي شامل يقدم لجميع الطلبة و يركز على تدريس التوجهات الايجابية تجاه المدرسة والتعلم و المعرفة و المهارات لحياتهم الاجتماعية و الوظيفية. و يتضمن:

- **الارشاد الأكاديمي**، الذي يساعد الطلاب و آبائهم على التعلم على المنهج المطلوب و الاختبارات و إختيار الكورسات الدراسية المناسبة التي تؤدي إلى التخرج و الانتقال إلى الكلية، المهنة، و الفرص التعليمية الأخرى.
- **الارشاد المهني**، الذي يساعد الطلاب في الحصول على المعلومات و المهارات لغرض التخطيط للعمل، الوظائف، التدريبات، تعليم ما بعد الثانوية، و الفرص المهنية.

برنامج الأستشارة يساعد الطلاب لكي يفهموا انفسهم و حقوق و إحتياجات الاخرين؛ يتعلموا حلّ النزاعات؛ و يحددوا اهدافا شخصية تعكس اهتماماتهم و قدراتهم و مواهبهم. قد تقدم الإستشارة الشخصية أو الاجتماعية على شكل مجموعات (على سبيل المثال جميع طلاب الصف التاسع) لبحث قضايا عامة عن التطور الاجتماعي (على سبيل المثال، علاقات الزملاء) أو تقديم المشورة على هيئة جلسات متعددة فردية أو على مجموعات صغيرة و التركيز على مخاوف معينة للمشارك أو المشاركين (المهارات الاجتماعية، الحزن، أو السيطرة الغضب). سيستلم الآباء و الأمهات و الأوصياء الشرعيون تبيلاً مكتوباً بالاستشارة الشخصية أو الاجتماعية القصيرة الأمد سواء بشكل فردي أو في مجموعة صغيرة. لا تتطلب موافقة الوالدين للاستشارة الشخصية أو الاجتماعية القصيرة الأمد و/أو التدخل في الأزمات عندما يكون ذلك ضروريا للمحافظة على النظام، الانضباط، أو البيئة التعليمية المنتجة.

يمكنك سحب طفلك من الارشاد الأكاديمي أو المهني أو من الاستشارة الشخصية-الاجتماعية في أي وقت بإكمال إستمارة الانسحاب في الصفحة 11. سيبقى طلب الانسحاب ساري المفعول من وقت إستلامه من قبل المدرسة و طوال سنوات دراسة الطالب من مرحلة الروضة إلى المرحلة الثانية عشر في مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية، إلا إذا قدم الوالدين طلباً كتابياً لإلغاء طلب الانسحاب. إذا أختار الوالدين سحب طفلهم من الارشاد الأكاديمي و المهني سيكون عليهم كامل المسؤولية لضمان تحقيق جميع المطالب الأكاديمية و شروط التخرج. يمكن للآباء و الأمهات مراجعة المواد المستخدمة في برنامج الارشاد و الاستشارة في مدرسة طفلهم من خلال الاتصال بمستشار المدرسة. يمكن الحصول على معلومات من موقع FCPS الإلكتروني www.fcps.edu/DSSSE/StudentServices/Guidance/Guidance.htm.

الشكاوى

إذا كانت لديك شكوى بخصوص أي من الحقوق أعلاه، يمكنك الاتصال بمدير المدرسة، متبعاً إجراءات الشكوى الموصوفة في كتيب حقوق و مسؤوليات الطالب (النسخة الحالية من النظام 2601). إذا كانت لديك شكوى بخصوص طريقة معاملة سجلات طفلك التعليمية، يمكنك الاتصال بمكتب العمليات، التخطيط، و الاتصال على الرقم 4103-423-571. بالإضافة الى ذلك، إذا كنت تعتقد أن حقوقك فيما يخص الاستفتاءات، المواد التعليمية، الاستخدام التجاري للمعلومات، الفحوص الطبية، ضباط التجنيد، تفتيش أو تعديل سجلات الطالب، معلومات الدليل، أو سرية سجلات الطالب قد انتهكت، يمكنك التقدم بشكوى الى مكتب مطاوعة سياسة العائلة، وزارة التربية و التعليم الأمريكية على العنوان: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington D.C. 20202-4605.

توجيهات المجلس التعليمي

إجراءات التفتيش: جميع سياسات و انظمة المجلس التعليمي، بضمنها كتيب مسؤوليات و حقوق الطالب، متوفرة على الموقع الإلكتروني لمدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية: www.fcps.edu. لايجادها، أنزل القائمة في الزاوية العليا اليمنى "What do you want to do" ثم اختر "Find a Policy or Regulation". يتوفر في الموقع محرك بحث، يتضمن فهرس حسب المواضيع و بالأرقام. إذا كنت غير مشترك بخدمة الانترنت و رغبت في الحصول على نسخة مطبوعة من أي سياسة أو نظام، رجاءً قدم طلبك الى مدير مدرسة طفلك.

المعلومات الإضافية و الاستثمارات: إذا كنت تود الاطلاع على أي من المواد الموصوفة في هذا التبليغ، رجاءً اتصل بمدير مدرسة طفلك. لمزيد من المعلومات حول الاستثمارات، اتصل بمدرسة طفلك. إذا احتجت لأكثر من إستمارة، أستنسخ الاستثمارة أو حمل الاستثمارة من الانترنت:

www.fcps.edu/mediapub/publicat/familygram/optout/hsoptout.pdf

الاعتراض على تحرير معلومات الدليل للعلن (التفاصيل على الصفحة 4)

اسم الطالب: _____ اسم المدرسة: _____

لديك الحق في اختيار تحرير معلومات طفلك أم لا. إذا كنت تريد تحديد تحرير معلومات الدليل بخصوص طفلك، رجاءً أشر على الخيار أو الخيارات المناسبة أدناه و أرجع هذه الاستمارة الى مدرسة طفلك. **هذا الخيار هو للسنة الدراسية 2009-10 و ينطبق فقط على السنة الدراسية 2009-10.** (إذا كان الطالب أكبر من 18 سنة أو متحرراً، يجب على الطالب ملء هذه الاستمارة.) مع ذلك، إذا تخرج طفلك أو خرج من مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية (FCPS)، ستستمر FCPS في إحترام خيارك بالانسحاب عندما كان طفلك في FCPS الا إذا أبلغت FCPS بانك قد الغيت خيارك.

اختيار الانسحاب الشامل: لا تنشروا اية معلومات دليل بخصوص طفلي. أنا أفهم أن هذا يعني أن معلومات و

صور طفلي سوف تستبعد من وثائق المدرسة التي تعلن لعامة الجمهور عادة، مثل **الألبوم المدرسي السنوي، برامج التخرج، لوحة الشرف و قوائم التقدير الأخرى، النشاطات الرياضية، و البرامج المسرحية.** هذا يعني ايضاً أنه سوف لن يتم تحرير معلومات الدليل بخصوص طفلي الى المنظمات المدرسية، مثل مجالس الآباء و المدرسين، أو وكالات المقاطعة أو الولاية مالم يرخص ذلك من قبل القانون الفيدرالي أو قانون الولاية. بالإضافة الى ذلك، لا يشارك طفلي في انتاجات

الفيديو، التلفزيون، الصور المتحركة، التسجيل الصوتي، البث، المواقع الالكترونية، أو الصور التي تكون متوفرة للجمهور من قبل FCPS أو (إلى حد حيث يكون الوصول إليه ضمن سيطرة FCPS خلال ساعات الدوام المدرسي) الإعلام.

باختيارك الخيار اعلاه، فقد قمت تلقائياً باختيار جميع الخيارات الثلاثة أدناه.
لست بحاجة الى التقدم الى فقرة خيارات الانسحاب المحدود.

اختيارات لانسحاب المحدود: يمكنكم نشر معلومات الدليل الخاصة بطفلي، ما عدا (اختر واحد او كل مما ادناه):

الإختيار A. لا يمكنكم تقديم معلومات ال عنوان و رقم الهاتف إلى لجان مجالس الآباء و المدرسين و المنظمات المدرسية الأخرى.

الإختيار B. لا يمكنكم تقديم المعلومات بخصوص تاريخ ميلاد طفلي، جنس طفلي، اللغة الأساسية أو لغة المنزل، العنوان، و رقم الهاتف الى وكالات الولاية و المقاطعة.

الإختيار C. لا يمكنكم عرض اسم، صورة، أو صوت طفلي في انتاجات الفيديو، التلفزيون، الصور المتحركة، التسجيل الصوتي، البث، المواقع الالكترونية، أو الصور التي تنتج و تعرض للجمهور من قبل FCPS أو (إلى حد حيث يكون الوصول إليه ضمن سيطرة FCPS خلال ساعات الدوام المدرسي) الإعلام. (هذا الخيار لا يستبعد طفلك من الألبوم المدرسي السنوي.)

لاحظ رجاءً، بأنه في بعض الحالات، قد يسمح القانون الفيدرالي أو قانون الولاية أو يشترط كشف المعلومات المدرجة أعلاه الى أشخاص مرخصين أو جهات مرخصة حتى لو إخترت سحب طفلك من كشفها "كمعلومات الدليل"

توقف! لا توقع أدناه مالم تقرأ و تفهم الخيارات أعلاه.

التاريخ

توقيع الوالدة(ة)

استمارات الانسحاب للسنة الدراسية 2009-10
المراحل الدراسية 9-12

الاعتراض على تحرير المعلومات لصور التخرج و الأغراض التجارية الأخرى
(التفاصيل على الصفحة 5)

المراحل الدراسية 9-12

اسم الطالب:

اسم المدرسة:

بخصوص: (اسم الطالب – اكتب بوضوح رجاءً)

أنا أعترض على تحرير معلومات اسم و عنوان طفلي للأغراض التجارية. يتضمن ذلك للمصورين الفوتوغرافيين أو مصوري الفيديو التجاريين لأغراض تسويق صور و افلام حفلات التخرج، و خدمات دليل المتخرجين.

التاريخ

توقيع الوالدة)

رفض حصول ظباط التجنيد على المعلومات (التفاصيل على الصفحة 5)

اسم الطالب:

اسم المدرسة:

أنا أعترض على تحرير اسم، عنوان، و/أو رقم هاتف الطالب: _____ (اكتب اسم الطالب بوضوح) الى ظباط التجنيد خلال السنة الدراسية. أنا أفهم انه إذا تم توقيع هذه الاستمارة من قبل الطالب أو والديه فسيكون فقط بإمكان الوالدين تغييرها. أنا أفهم أيضاً انه إذا أردت تغييرها، ينبغي على الوالدين ابلاغ المدير كتابةً بأن الاستمارة لم تعد سارية المفعول و انه يمكن تحرير معلومات الطالب.

توقيع الطالب أو الوالدة:

اسم الطالب أو الوالدة الموقع – اكتب بوضوح رجاءً:

التاريخ:

إستمارة الانسحاب من برنامج الاستشارة المدرسية (التفاصيل على الصفحة 6)
املاً و أعد هذه الإستمارة الى مدير مدرسة طفلك فقط اذا كنت لا ترغب في مشاركة طفلك في ناحية من نواحي برنامج الاستشارة المدرسية.

سيكون طلب الانسحاب ساري المفعول من اليوم الذي تستلم فيه المدرسة الاستمارة و سيبقى ساري المفعول طوال فترة دوام الطالب في المراحل الدراسية من الروضة الى المرحلة 12 في مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية، إلا إذا قدم الوالدين طلباً كتابياً بإلغاء طلب الانسحاب.

أنا أطلب **عدم** اشتراك طفلي _____ ، الذي في المرحلة الدراسية _____ في النواحي التالية :

_____ الارشاد الاكاديمي و المهني الذي تقدمه مدرسته.

_____ الاستشارة الشخصية أو الاجتماعية التي تقدمها مدرسته.

أنا أفهم أن موافقة الوالدين غير مطلوبة للاستشارة و/أو التدخل في الازمات حينما يكون ذلك ضروريا للمحافظة على النظام، الانضباط، أو البيئة التعليمية المنتجة. أنا أفهم بأن الاباء و الامهات الذين يختارون عدم اشتراك أطفالهم في الاستشارة الاكاديمية و المهنية تقع عليهم كامل المسؤولية للتأكد من انجاز جميع الشروط الاكاديمية و الشروط المطلوبة للتخرج.

توقيع الوالدة/ أو الوصي الشرعي: _____

التاريخ: _____

اسم الطالب: _____
(اكتب بوضوح رجاءاً)

اسم المدرسة: _____
(اكتب بوضوح رجاءاً)